**SubmissionDate**SubmissionDate

**starttime**starttime

**endtime**endtime

**deviceid**deviceid

**subscriberid**subscriberid

**simid**simid

**devicephonenum**devicephonenum

**username**username

**field\_comments**field\_comments

**duration**duration

**today**today

**Sélectionner votre superviseur (supervisor)**supervisor

**supervisorname**supervisorname

**Sélectionner votre équipe (team)**team

**teamname**teamname

**Sélectionner votre nom (enumerator)**enumerator

**surveyorname**surveyorname

**Est-ce une enquête téléphonique ? (survey\_phone)**survey\_phone

**Sélectionner la région (region)**region

**regionname**regionname

**Sélectionner le nom de la province (province)**province

**provincename**provincename

**Sélectionner la commune (commune)**commune

**communename**communename

**cboname\_treat**cboname\_treat

**cboname\_ctrl**cboname\_ctrl

**treatment\_municipality**treatment\_municipality

**treatment\_municipality\_str**treatment\_municipality\_str

**mayor\_firstname**mayor\_firstname

**mayor\_lastname**mayor\_lastname

**mayor\_party**mayor\_party

**mayor\_phone1**mayor\_phone1

**mayor\_phone2**mayor\_phone2

**mayor\_title**mayor\_title

**adjmayor\_firstname**adjmayor\_firstname

**adjmayor\_lastname**adjmayor\_lastname

**adjmayor\_party**adjmayor\_party

**adjmayor\_phone1**adjmayor\_phone1

**adjmayor\_phone2**adjmayor\_phone2

**adjmayor\_title**adjmayor\_title

**sg\_firstname**sg\_firstname

**sg\_lastname**sg\_lastname

**sg\_phone1**sg\_phone1

**sg\_phone2**sg\_phone2

**sg\_title**sg\_title

**opposition\_firstname**opposition\_firstname

**opposition\_lastname**opposition\_lastname

**opposition\_party**opposition\_party

**opposition\_phone1**opposition\_phone1

**opposition\_phone2**opposition\_phone2

**opposition\_title**opposition\_title

**A101. Quel est le rôle actuel de la personne interrogée ? (respondent\_type)**respondent\_type

**Titre du décideur municipal (respondent\_type\_label)**respondent\_type\_label

**Prénom du répondant (respondent\_firstname)**respondent\_firstname

**Nom du répondant (respondent\_lastname)**respondent\_lastname

**Numéro 1 de téléphone du répondant (phone1)**phone1

**Numéro 2 de téléphone du répondant (phone2)**phone2

**Ce décideur a-t-il été trouvé et contacté ? (mobilization-survey\_found)**mobilization-survey\_found

**Veuillez décrire les efforts qui ont été faits pour trouver et contacter ce décideur. (mobilization-survey\_found\_detail)**mobilization-survey\_found\_detail

**Veuillez sélectionner l'heure de la réunion qui avait été initialement convenue avec le répondant. (mobilization-meetingtime)**mobilization-meetingtime

**mobilization-meeting**mobilization-meeting

**Entrer l'heure du début de l'entretien (mobilization-begintime)**mobilization-begintime

**mobilization-begin**mobilization-begin

**J'aimerais maintenant vous interroger sur les contraintes qui empêchent l'amélioration des indicateurs de performance de votre municipalité. (consented-constraint-note\_constraint)**consented-constraint-note\_constraint

**E119. Dans quelle mesure diriez-vous que certaines règlementations du code des collectivités territoriales limitent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_legislation)**consented-constraint-muniperf\_legislation

**E120. Dans quelle mesure diriez-vous que le manque d'information parmi les décideurs municipaux entrave la performance municipale ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_information)**consented-constraint-muniperf\_information

**E121. Dans quelle mesure diriez-vous que le manque de redevabilité politique au niveau municipal entrave les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_accountability)**consented-constraint-muniperf\_accountability

**E122. Dans quelle mesure diriez-vous que les approbations par la tutelle limitent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_tutelle)**consented-constraint-muniperf\_tutelle

**E123. Dans quelle mesure diriez-vous que les capacités techniques ou les ressources humaines limitent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_capacity)**consented-constraint-muniperf\_capacity

**E124. Dans quelle mesure diriez-vous que la corruption, les détournements de fonds ou l'absentéisme entravent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_corruption)**consented-constraint-muniperf\_corruption

**E125. Dans quelle mesure diriez-vous que la nécessité de servir des groupes particuliers d'électeurs politiques, par exemple des villages particuliers, des groupes ethniques ou religieux, limite les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_parochialism)**consented-constraint-muniperf\_parochialism

**E126. Dans quelle mesure diriez-vous que les menaces des extrémistes limitent les performances des municipalités ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_extremism)**consented-constraint-muniperf\_extremism

**E127. Dans quelle mesure diriez-vous que les conflits sociaux ou le manque de cohésion sociale limitent les performances des municipalités ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_socialconflict)**consented-constraint-muniperf\_socialconflict

**E128. Dans quelle mesure diriez-vous qu'un manque de confiance de la part des citoyens ou des chefs de village entrave les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_trust)**consented-constraint-muniperf\_trust

**E129. Dans quelle mesure diriez-vous que les politiques des partis ou la concurrence entre les partis politiques limitent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_partypolitics)**consented-constraint-muniperf\_partypolitics

**E130. Dans quelle mesure diriez-vous que le manque de revenus limite les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-constraint-muniperf\_revenue)**consented-constraint-muniperf\_revenue

**consented-constraint-muniperf\_legislation\_calc**consented-constraint-muniperf\_legislation\_calc

**consented-constraint-muniperf\_information\_calc**consented-constraint-muniperf\_information\_calc

**consented-constraint-muniperf\_accountability\_calc**consented-constraint-muniperf\_accountability\_calc

**consented-constraint-muniperf\_tutelle\_calc**consented-constraint-muniperf\_tutelle\_calc

**consented-constraint-muniperf\_capacity\_calc**consented-constraint-muniperf\_capacity\_calc

**consented-constraint-muniperf\_corruption\_calc**consented-constraint-muniperf\_corruption\_calc

**consented-constraint-muniperf\_parochialism\_calc**consented-constraint-muniperf\_parochialism\_calc

**consented-constraint-muniperf\_extremism\_calc**consented-constraint-muniperf\_extremism\_calc

**consented-constraint-muniperf\_socialconflict\_calc**consented-constraint-muniperf\_socialconflict\_calc

**consented-constraint-muniperf\_trust\_calc**consented-constraint-muniperf\_trust\_calc

**consented-constraint-muniperf\_partypolitics\_calc**consented-constraint-muniperf\_partypolitics\_calc

**consented-constraint-muniperf\_revenue\_calc**consented-constraint-muniperf\_revenue\_calc

**consented-constraint-number\_top\_constraints**consented-constraint-number\_top\_constraints

**Pour plus de deux contraintes, vous avez indiqué que vous les considérez comme faisant partie des deux contraintes les plus importantes pour la performance municipale. Reprenons et révisons vos réponses, afin que seules deux contraintes soient classées parmi les deux plus importantes. (consented-constraint-number\_top\_constraints\_note)**consented-constraint-number\_top\_constraints\_note

**E119a. Vous avez dit que certaines règlementations du code des collectivités territoriales sont parmi les plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint1-muniperf\_legislation\_detail)**consented-constraint-r\_constraint1-muniperf\_legislation\_detail

**E119b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint1-muniperf\_legislation\_solution)**consented-constraint-r\_constraint1-muniperf\_legislation\_solution

**E120a. Vous avez dit que le manque d'information parmi les décideurs municipaux est l'une des plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint2-muniperf\_information\_detail)**consented-constraint-r\_constraint2-muniperf\_information\_detail

**E120b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint2-muniperf\_information\_solution)**consented-constraint-r\_constraint2-muniperf\_information\_solution

**E121a. Vous avez dit que le manque de responsabilité politique au niveau municipal est l'une des plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint3-muniperf\_accountability\_detail)**consented-constraint-r\_constraint3-muniperf\_accountability\_detail

**E121b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint3-muniperf\_accountability\_solution)**consented-constraint-r\_constraint3-muniperf\_accountability\_solution

**E122a. Vous avez dit que les approbations par la tutelle sont parmi les plus grandes contraintes sur la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint4-muniperf\_tutelle\_detail)**consented-constraint-r\_constraint4-muniperf\_tutelle\_detail

**E122b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint4-muniperf\_tutelle\_solution)**consented-constraint-r\_constraint4-muniperf\_tutelle\_solution

**E123a. Vous avez dit que la capacité technique ou les ressources humaines limitées sont parmi les plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint5-muniperf\_capacity\_detail)**consented-constraint-r\_constraint5-muniperf\_capacity\_detail

**E123b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint5-muniperf\_capacity\_solution)**consented-constraint-r\_constraint5-muniperf\_capacity\_solution

**E124a. Vous avez dit que la corruption, les détournements de fonds ou l'absentéisme sont parmi les plus grandes contraintes qui pèsent sur les performances des municipalités. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint6-muniperf\_corruption\_detail)**consented-constraint-r\_constraint6-muniperf\_corruption\_detail

**E124b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint6-muniperf\_corruption\_solution)**consented-constraint-r\_constraint6-muniperf\_corruption\_solution

**E125a. Vous avez dit que la nécessité de servir des groupes particuliers d'électeurs est l'une des plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint7-muniperf\_parochialism\_detail)**consented-constraint-r\_constraint7-muniperf\_parochialism\_detail

**E125b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint7-muniperf\_parochialism\_solution)**consented-constraint-r\_constraint7-muniperf\_parochialism\_solution

**E126a. Vous avez dit que les menaces des extrémistes sont parmi les plus grandes contraintes sur les performances municipales. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint8-muniperf\_extremism\_detail)**consented-constraint-r\_constraint8-muniperf\_extremism\_detail

**E126a. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint8-muniperf\_extremism\_solution)**consented-constraint-r\_constraint8-muniperf\_extremism\_solution

**E127a. Vous avez dit que les conflits sociaux ou le manque de cohésion sociale sont parmi les plus grandes contraintes qui pèsent sur les performances de la municipalité. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint9-muniperf\_socialconflict\_detail)**consented-constraint-r\_constraint9-muniperf\_socialconflict\_detail

**E127b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint9-muniperf\_socialconflict\_solution)**consented-constraint-r\_constraint9-muniperf\_socialconflict\_solution

**E128a. Vous avez dit que le manque de confiance des citoyens ou des chefs de village est l'un des principaux obstacles à la performance de la municipalité. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint10-muniperf\_trust\_detail)**consented-constraint-r\_constraint10-muniperf\_trust\_detail

**E128b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint10-muniperf\_trust\_solution)**consented-constraint-r\_constraint10-muniperf\_trust\_solution

**E129a. Vous avez dit que la politique des partis ou la rivalité entre les partis sont parmi les plus grandes contraintes sur les performances de la municipalité. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint11-muniperf\_partypolitics\_detail)**consented-constraint-r\_constraint11-muniperf\_partypolitics\_detail

**E129b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint11-muniperf\_partypolitics\_solution)**consented-constraint-r\_constraint11-muniperf\_partypolitics\_solution

**E130a. Vous avez dit que le manque de recettes est l'une des principales contraintes qui pèsent sur les performances des municipalités. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-constraint-r\_constraint12-muniperf\_revenue\_detail)**consented-constraint-r\_constraint12-muniperf\_revenue\_detail

**E130b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-constraint-r\_constraint12-muniperf\_revenue\_solution)**consented-constraint-r\_constraint12-muniperf\_revenue\_solution

**ENQUETEUR NE PAS POSER LA QUESTION:
Le répondant a t-il abandonné ? (consented-abandonned6)**consented-abandonned6

**Nous allons maintenant parler d'un programme de partenariat entre le PACT et les organisations communautaires de base (consented-cboincent-cboincent\_note)**consented-cboincent-cboincent\_note

**D101. Avez-vous entendu parler du programme de partenariat du PACT avec les organisations communautaires ? (consented-cboincent-cboincent\_know)**consented-cboincent-cboincent\_know

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
En 2019, le PACT a lancé une initiative visant à soutenir l'implication des organisations à base communautaire (OBC) dans la gouvernance locale. Les organisations à base communautaire de tout le Burkina Faso pouvaient se porter candidat pour devenir des OBC partenaires officielles du PACT. Un appel à manifestation d'intérêt a été lancé dans toutes les communes en 2019. Après que des milliers d'OCB aient manifesté leur intérêt, le PACT a travaillé avec l'ONG AMUS pour mettre en œuvre le programme dans la moitié des communes. Dans chaque commune qui participe, une OCB partenaire a été sélectionnée et a reçu une formation. Ensuite ces OCB ont reçu une promesse de subvention en espèces proportionnelle à l'amélioration des scores de performance du SUPERMUN de leur commune. (consented-cboincent-cboincent\_note2)**consented-cboincent-cboincent\_note2

**D102. A votre connaissance, votre commune faisait-elle partie des 131 communes où ce programme de partenariat avec les OCB a été mis en œuvre ? (consented-cboincent-cboincent\_knowtreatment)**consented-cboincent-cboincent\_knowtreatment

**Oui, c'est cela. (consented-cboincent-incent\_note\_correct)**consented-cboincent-incent\_note\_correct

**Selon nos informations, ce n'est pas correct. (consented-cboincent-incent\_note\_incorrect)**consented-cboincent-incent\_note\_incorrect

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Dans votre commune, le programme de partenariat avec les OCB n'a pas encore été mis en œuvre. Il y a eu un appel préliminaire à manifestation d'intérêt de la part des OCB de votre commune, mais par la suite, d'autres communes ont été sélectionnées pour le programme. (consented-cboincent-incent\_note\_c)**consented-cboincent-incent\_note\_c

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Dans votre commune, le PACT s'est associé à une organisation communautaire et lui a promis une récompense financière proportionnelle à l'évolution du score SUPERMUN de votre municipalité. (consented-cboincent-treat\_municip-cboincent\_note\_t)**consented-cboincent-treat\_municip-cboincent\_note\_t

**D103. Dans l'ensemble, diriez-vous qu'elle a contribué positivement à la gouvernance locale, ou qu'elle n'a eu aucun impact, ou qu'elle a eu des impacts négatifs ? (consented-cboincent-treat\_municip-cboincent\_impact)**consented-cboincent-treat\_municip-cboincent\_impact

**D104. Si le programme est poursuivi, peut-être sous une forme améliorée, préféreriez-vous que votre commune soit incluse ? (consented-cboincent-treat\_municip-cboincent\_recommend)**consented-cboincent-treat\_municip-cboincent\_recommend

**D105. Voyez-vous des problèmes dans la manière dont les partenariats de PACT avec les organisations communautaires ont été mis en œuvre ? (consented-cboincent-treat\_municip-cboincent\_concerns)**consented-cboincent-treat\_municip-cboincent\_concerns

**D106. [ENQUÊTEUR : DEMANDEZ AUX RÉPONDANTS DE DÉCRIRE LES PROBLÈMES LIÉS À LA MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME] (consented-cboincent-cboincent\_concerns\_detail)**consented-cboincent-cboincent\_concerns\_detail

**D107. Avez-vous des suggestions pour améliorer le programme ? (consented-cboincent-cboincent\_suggestions)**consented-cboincent-cboincent\_suggestions

**ENQUETEUR NE PAS POSER LA QUESTION:
Le répondant a t-il abandonné ? (abandonned7)**abandonned7

**pressure\_start**pressure\_start

**F101. Pour que les décideurs municipaux puissent avoir une influence sur leur commune, il est nécessaire de satisfaire certaines personnes ou certains groupes de personnes. Je voudrais vous demander qui sont ces personnes pour vous dans votre position actuelle ? Je vais vous lire une liste de personnes et d'institutions. Parmi celles-ci, veuillez me dire lesquelles sont les plus important à satisfaire en premier lieu, afin de maintenir son influence. (accountability-perf\_resp-decideur\_important\_first)**accountability-perf\_resp-decideur\_important\_first

**F102. Lesquelles sont les plus importantes en second lieu ? (accountability-perf\_resp-decideur\_important\_second)**accountability-perf\_resp-decideur\_important\_second

**F103. Lesquelles sont les troisièmes plus importantes ? (accountability-perf\_resp-decideur\_important\_third)**accountability-perf\_resp-decideur\_important\_third

**Les décideurs municipaux, comme vous, consacrent parfois beaucoup de temps et d'efforts à justifier leurs décisions auprès des autres. (accountability-perf\_resp-note\_perf\_resp)**accountability-perf\_resp-note\_perf\_resp

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_first)**accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_first

**F105. À qui consacrez-vous le plus d'efforts en second lieu pour justifier ce que vous faites ? (accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_second)**accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_second

**F106. À qui consacrez-vous le troisième plus d'efforts pour justifier ce que vous faites ? (accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_third)**accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_third

**ENQUETEUR NE PAS POSER LA QUESTION:
Le répondant a t-il abandonné ? (accountability-abandonned8)**accountability-abandonned8

**À partir de quelle question a - t il abandonné ? (accountability-abandonned8\_question)**accountability-abandonned8\_question

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Imaginez que votre administration municipale n'est pas performante sur ses responsabilités et n'a pas de bonne justification pour cela, quelle est la PROBABILITE que les types de pression suivants se produisent à cause de cela : (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-note\_pressure1)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-note\_pressure1

**G101. Il y aurait des manifestations de masse dans cette commune (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_protest)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_protest

**G102. Le parti au pouvoir perdrait l'élection (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_electoral)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_electoral

**G103. Il y aurait des pressions de la part des organisations communautaires ou de la société civile (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_civilsociety)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_civilsociety

**G104. Le conseil municipal exigerait des comptes, par exemple par le biais d'audiences spéciales. (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_council)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_council

**G105. Le gouvernement municipal élu serait remplacé par une délégation spéciale (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_specialdelegation)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_specialdelegation

**G106. Les programmes de développement ou le bailleurs de fonds menaceraient de refuser leur soutien (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_donors)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_donors

**G107. Un grand nombre de personnes cesseraient de payer des impôts locaux ou de coopérer avec la mairie (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pression\_taxcompliance)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pression\_taxcompliance

**G108. Il y aurait des audits ou des enquêtes anticorruption (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_audit)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_audit

**G109. Il y aurait des violences contre la mairie ou les décideurs municipaux (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_violence)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_violence

**G110. Les chefs traditionnels s'agiteraient contre le gouvernement municipal (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_chiefs)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_chiefs

**G111. Il y aurait des réprimandes par la tutelle (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_tutelle)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_tutelle

**G112. Une couverture médiatique critique (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_media)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_media

**G113. Pensez-vous que la mairie subirait une autre forme de pression si elle n'assumait pas ses responsabilités et n'avait pas de bonne justification pour cela ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pressure\_other)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pressure\_other

**G114. Quel genre de pression serait-ce ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pression\_type)**accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pression\_type

**ENQUETEUR NE PAS POSER LA QUESTION:
Le répondant a t-il abandonné ? (accountability-public\_pressure-abandonned9)**accountability-public\_pressure-abandonned9

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Au cours des deux dernières années, c'est-à-dire en 2019 et 2020, votre administration municipale a-t-elle EXPÉRIENTE une des formes de pression susmentionnées, pour quelque raison que ce soit ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-note\_pressure2)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-note\_pressure2

**G115. Des protestations de masse ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_protest)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_protest

**G116. Un défi électoral fort ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_electoral)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_electoral

**G117. Des pressions de la part d'organisations communautaires ou de la société civile ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_civilsociety)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_civilsociety

**G118. Un examen par le conseil municipal ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_council)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_council

**G119. Menaces d'installation d'une délégation spéciale ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_specialdelegation)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_specialdelegation

**G120. Menaces de suspension du financement du développement ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_donors)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_donors

**G121. Des refus massifs de payer des impôts ou de coopérer d'une autre manière ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_taxcompliance)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_taxcompliance

**G122. Audits ou enquêtes anti-corruption ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_audit)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_audit

**G123. Menaces de violence à l'encontre de la mairie ou des décideurs municipaux ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_violence)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_violence

**G124. Des chefs traditionnels qui s'agitent contre le gouvernement municipal ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_chiefs)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_chiefs

**G125. Réprimandes par la tutelle ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_tutelle)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_tutelle

**G126. Couverture médiatique critique ? (accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_media)**accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_media

**accountability-pressure\_end**accountability-pressure\_end

**accountability-pressure\_duration**accountability-pressure\_duration

**accountability-electcitizen\_start**accountability-electcitizen\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Nous aimerions maintenant vous interroger sur les prochaines élections municipales. Ici, nous sommes intéressés par vos opinions privées. Nous garderons ces réponses confidentielles et ne vous les attribuerons pas par nom ou par commune. (accountability-election1-note\_election)**accountability-election1-note\_election

**H101. Si votre parti obtient suffisamment de voix lors des prochaines élections municipales, avez-vous l'intention d'être élu ou réélu en tant que maire ou maire adjoint ? (accountability-election1-reelection\_intention)**accountability-election1-reelection\_intention

**accountability-election1-random\_citizen**accountability-election1-random\_citizen

**accountability-election1-teatment\_citizenperceptions**accountability-election1-teatment\_citizenperceptions

**H102. Nous garderons cette question confidentielle et ne l'attribuerons pas à votre nom ou à votre commune : Si vous deviez faire une estimation honnête, diriez-vous que lors des prochaines élections municipales, vous obtiendrez plus de voix ou moins de voix que lors des élections précédentes ? (accountability-election1-reelection\_better1)**accountability-election1-reelection\_better1

**Comme vous le savez, certains citoyens ont une mauvaise image des décideurs publics, et d'autres une bonne image des décideurs publics. L'opinion des citoyens sur les décideurs publics ne reflète pas toujours la réalité. Dans certains endroits, les citoyens ont une perception inexacte des décideurs publics. On ne sait pas très bien si les décideurs publics, comme vous, ont une bonne idée de la façon dont les citoyens les perçoivent réellement. Pour le mesurer, nous aimerions vous demander de deviner ce que les citoyens de votre commune pensent de vous. (accountability-citizen-note\_citizen)**accountability-citizen-note\_citizen

**H103. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vous faites du bon travail dans votre poste actuel ? (accountability-citizen-image\_performance)**accountability-citizen-image\_performance

**H104. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune soupçonne que vous profitez de votre position pour en tirer un profit personnel ? (accountability-citizen-image\_corruption)**accountability-citizen-image\_corruption

**H105. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vous travaillez très dur dans votre fonction actuelle ? (accountability-citizen-image\_effort)**accountability-citizen-image\_effort

**H106. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vous êtes bien qualifié pour votre poste actuel ? (accountability-citizen-image\_competence)**accountability-citizen-image\_competence

**H107. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vous utilisez votre position pour aider votre famille et vos amis ? (accountability-citizen-image\_nepotism)**accountability-citizen-image\_nepotism

**H108. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vos décisions ont tendance à favoriser les personnes de votre propre groupe ethnique ? (accountability-citizen-image\_favoritism)**accountability-citizen-image\_favoritism

**H109. Si vous deviez deviner, quelle proportion de citoyens de votre commune vous perçoit comme quelqu'un qui pourrait leur mentir ? (accountability-citizen-image\_dishonesty)**accountability-citizen-image\_dishonesty

**ENQUETEUR NE PAS POSER LA QUESTION:
Le répondant a t-il abandonné ? (accountability-abandonned10)**accountability-abandonned10

**H102. Nous garderons cette question strictement confidentielle et ne l'attribuerons pas à votre nom ou à votre commune : Si vous deviez faire une estimation honnête, diriez-vous que lors des prochaines élections municipales, vous obtiendrez plus de voix ou moins de voix que lors des élections précédentes ? (accountability-election2-reelection\_better2)**accountability-election2-reelection\_better2

**accountability-electcitizen\_end**accountability-electcitizen\_end

**accountability-electcitizen\_duration**accountability-electcitizen\_duration

**accountability-trait\_start**accountability-trait\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur l'importance des différents traits de caractère pour les décideurs municipaux. Nous vous interrogeons à ce sujet, parce qu'en tant que décideur municipal, vous avez des idées à ce sujet que d'autres personnes n'ont pas. Bien entendu, vos réponses sont confidentielles et elles ne vous seront pas attribuées par nom ou par commune. (accountability-traits-traits\_note1)**accountability-traits-traits\_note1

**I102. D'après votre expérience, les traits de caractère qui aident un candidat à gagner une élection font-ils aussi de lui un bon maire ? (accountability-traits-traits\_dilemma)**accountability-traits-traits\_dilemma

**I103. À votre avis, quels traits de caractère peuvent aider une personne à être élue, mais rendent difficile le fait d'être un bon maire ? (accountability-traits-traits\_dilemma\_detail)**accountability-traits-traits\_dilemma\_detail

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
J'aimerais maintenant vous interroger sur certains traits de caractère très spécifiques : l'altruisme, l'honnêteté et la capacité de prendre des risques. J'aimerais connaître votre avis sur l'importance de ces traits de caractère pour la politique municipale au Burkina Faso en général, et non dans votre commune en particulier. (accountability-traits-traits\_note2)**accountability-traits-traits\_note2

**Tout d'abord, je voudrais poser une question sur <strong>le fait d'être désigné</strong> par un parti comme candidat à la mairie. (accountability-traits-traits\_nomination\_note)**accountability-traits-traits\_nomination\_note

**I104. Selon votre expérience, qu'est-ce qui augmente les chances d'une personne d'être désignée par son parti comme candidat à la mairie : être égoïste ou être altruiste ? (accountability-traits-traits\_nomination\_altruism)**accountability-traits-traits\_nomination\_altruism

**I105. D'après votre expérience, qu'est-ce qui augmente les chances d'une personne d'être désignée par son parti comme candidat à la mairie : être prêt à mentir ou préférer toujours dire la vérité ? (accountability-traits-traits\_nomination\_honesty)**accountability-traits-traits\_nomination\_honesty

**I106. Selon votre expérience, qu'est-ce qui augmente les chances d'une personne d'être désignée par son parti comme candidat à la mairie : être prêt à faire des choix risqués ou préférer des choix sûrs ? (accountability-traits-traits\_nomination\_riskaversion)**accountability-traits-traits\_nomination\_riskaversion

**Maintenant, je voudrais vous interroger sur la <strong>conscience</strong> des électeurs des traits de caractère des candidats. (accountability-traits-traits\_awareness\_note)**accountability-traits-traits\_awareness\_note

**I107. Dans quelle mesure pensez-vous que les électeurs sont conscients du degré d'égoïsme ou d'altruisme des candidats à la mairie ? (accountability-traits-traits\_awareness\_altruism)**accountability-traits-traits\_awareness\_altruism

**I108. Dans quelle mesure pensez-vous que les électeurs sont conscients de la volonté des candidats à la mairie de mentir ? (accountability-traits-traits\_awareness\_honesty)**accountability-traits-traits\_awareness\_honesty

**I109. Dans quelle mesure pensez-vous que les électeurs sont conscients de la volonté des candidats à la mairie de prendre des risques ? (accountability-traits-traits\_awareness\_riskaversion)**accountability-traits-traits\_awareness\_riskaversion

**Enfin, j'aimerais que vous considériez que <strong>tous les électeurs ne sont peut-être pas conscients</strong> des traits de caractère des candidats et que les électeurs peuvent également se préoccuper d'autres choses, outre le caractère d'un candidat. Donc, en réalité, quel type de candidats a, selon vous, le plus de chances de remporter une élection ? (accountability-traits-traits\_election\_note)**accountability-traits-traits\_election\_note

**I110. Étant donné que les électeurs ne sont pas toujours conscients du degré d'égoïsme ou d'altruisme des candidats à la mairie, qu'est-ce qui augmente réellement les chances d'un candidat de gagner l'élection : le fait d'être égoïste ou altruiste ? (accountability-traits-traits\_election\_altruism)**accountability-traits-traits\_election\_altruism

**I111. Étant donné que les électeurs ne sont pas toujours conscients de l'honnêteté des candidats à la mairie, qu'est-ce qui augmente réellement les chances d'un candidat de gagner l'élection : être prêt à mentir ou préférer toujours dire la vérité ? (accountability-traits-traits\_election\_honesty)**accountability-traits-traits\_election\_honesty

**I112. Étant donné que les électeurs ne sont pas toujours conscients de la volonté des candidats à la mairie de prendre des risques, qu'est-ce qui augmente réellement les chances d'un candidat de gagner l'élection : être prêt à faire des choix risqués ou préférer des choix sûrs ? (accountability-traits-traits\_election\_riskaversion)**accountability-traits-traits\_election\_riskaversion

**accountability-trait\_end**accountability-trait\_end

**accountability-trait\_duration**accountability-trait\_duration

**ENQUETEUR NE PAS POSER LA QUESTION:
Le répondant a t-il abandonné ? (accountability-abandonned11)**accountability-abandonned11

**accountability-experiment\_start**accountability-experiment\_start

**accountability-experiment-random\_public**accountability-experiment-random\_public

**accountability-experiment-treatment\_public**accountability-experiment-treatment\_public

**H101. Nous vous avions gentiment demandé d'avoir une pièce à portée de main pour l'enquête. En avez-vous une avec vous ou pouvez-vous en obtenir une ? (accountability-experiment-hold\_coin)**accountability-experiment-hold\_coin

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Nous avons besoin de la pièce pour une technique d'enquête qui fait appel au hasard. Nous vous demanderons de lancer la pièce dix fois et de compter combien de fois elle a atterri avec le chiffre à l'envers. Cela peut être n'importe quoi entre zéro et dix. (accountability-experiment-experiment1phone)**accountability-experiment-experiment1phone

**Nous allons maintenant utiliser une technique d'enquête qui fait appel au hasard. J'ai apporté une pièce de monnaie avec moi. Je vais vous demander de lancer la pièce dix fois et de compter combien de fois elle est tombée avec le chiffre vers le haut. Cela peut aller de zéro à dix fois. (accountability-experiment-experiment1)**accountability-experiment-experiment1

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Pour chaque fois que la pièce montrera le côté numéroté, nous mettrons 1000 FCFA à votre disposition. (accountability-experiment-experiment2)**accountability-experiment-experiment2

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Vous pouvez nous faire savoir par la suite si vous souhaitez que l'argent soit transféré sur votre propre téléphone portable, ou si vous préférez le donner anonymement à une organisation communautaire. C'est votre choix et nous garderons strictement confidentiel ce que vous avez décidé de faire avec l'argent. (accountability-experiment-experiment3)**accountability-experiment-experiment3

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Mais d'abord, voyons combien d'argent est disponible. Par exemple, si vous lancez la pièce de monnaie dix fois et que le côté numéroté apparaît zéro fois, vous obtenez 0 franc. Si le côté numéroté apparaît une fois sur les dix lancers, vous obtenez 1000 francs. Si le côté numéroté apparaît deux fois, vous obtenez 2000 francs, et ainsi de suite. Et si le côté du chiffre est sorti 10 fois, vous obtenez 10 000 francs. (accountability-experiment-experiment4)**accountability-experiment-experiment4

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Il est important que vous lanciez la pièce en toute intimité. Personne d'autre ne doit le faire pour vous. Je n'ai pas le droit de vous observer, et personne d'autre ne doit le faire non plus. Dites-moi simplement après coup combien de fois le côté du chiffre est sorti. (accountability-experiment-experiment5)**accountability-experiment-experiment5

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Nous garderons confidentiel ce que vous nous avez dit sur le nombre de fois où votre pièce a atterri sur le côté numéroté. Nous ne communiquerons ces informations qu'à votre insu et sans indiquer de quelle commune elles proviennent, afin que les gens ne puissent pas remonter jusqu'à vous. Comprenez-vous ou avez-vous des questions à ce sujet ? (accountability-experiment-experiment6)**accountability-experiment-experiment6

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Mais sachez que, bien que vous jouiez à pile ou face en privé, nous dirons aux autres personnes combien de fois VOUS NOUS avez dit que votre pièce était tombée du côté des chiffres. Nous rendrons cette information disponible sur Internet et la mentionnerons également aux représentants des différents partis du conseil municipal lorsque nous les appellerons pour assurer le suivi de l'enquête. Cela fait partie de l'étude. Vos autres réponses à cette enquête seront confidentielles, mais cette réponse particulière ne le sera pas. Ainsi, les gens ne sauront pas combien de fois la pièce est tombée du côté du chiffre, mais ils sauront ce que vous nous avez dit. Avez-vous compris, ou avez-vous des questions à ce sujet ? (accountability-experiment-experiment7)**accountability-experiment-experiment7

**H102. Super, maintenant, jetez votre pièce 10 fois en privé, et dites-moi combien de fois le côté des chiffres est apparu ? (accountability-experiment-coin\_toss)**accountability-experiment-coin\_toss

**H103. [ENQUÊTEUR : VEUILLEZ SAISIR À NOUVEAU LE NOMBRE DE FOIS OÙ LE RÉPONDANT VOUS A DIT QUE LE CÔTÉ DU NUMÉRO ÉTAIT SORTI] (accountability-experiment-coin\_toss\_check)**accountability-experiment-coin\_toss\_check

**accountability-experiment-payoff**accountability-experiment-payoff

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Merci. Cela signifie qu'il y a ${payoff} FCFA à votre disposition. Je vais maintenant vous demander quelle part de ce montant vous souhaitez recevoir sur votre téléphone portable et quelle part vous souhaitez donner. Gardez à l'esprit que tout ce que vous ne demanderez pas d'envoyer sur votre téléphone sera donné anonymement à des organisations communautaires sur lesquelles nous effectuons des recherches. Votre don sera regroupé avec les dons d'autres décideurs que nous avons interrogés, puis remis à certaines des organisations communautaires dans le cadre de nos recherches. Nous ne dirons pas aux organisations qui ont spécifiquement donné cet argent. (accountability-experiment-payoff\_note)**accountability-experiment-payoff\_note

**Bien dans ce cas nous allons sauter cette partie pour continuer avec d'autres questions. (accountability-experiment-exercice\_refuse)**accountability-experiment-exercice\_refuse

**H104. Alors, combien de francs sur les <strong>${payoff} FCFA</strong> souhaitez-vous recevoir sur votre téléphone portable ? (accountability-experiment-transfer\_self)**accountability-experiment-transfer\_self

**H105. [ENQUÊTEUR : VEUILLEZ SAISIR À NOUVEAU LE MONTANT QUE LE RÉPONDANT SOUHAITE RECEVOIR SUR SON TÉLÉPHONE]. (accountability-experiment-transfert\_self\_check)**accountability-experiment-transfert\_self\_check

**H106. ENQUÊTEUR : Confirmez que le répondant veut recevoir le montant de <strong>${transfert\_self\_check}</strong> au numéro de téléphone : <strong>${phone1}</strong> (accountability-experiment-transfer\_confirmation1)**accountability-experiment-transfer\_confirmation1

**H106. ENQUÊTEUR : Confirmez que le répondant veut recevoir le montant de <strong>${transfert\_self\_check}</strong> au numéro de téléphone : <strong>${phone2}</strong> (accountability-experiment-transfer\_confirmation2)**accountability-experiment-transfer\_confirmation2

**Date du jour: <strong>${today}</strong>
Enquêteur: <strong>${surveyorname}</strong>
Nom de la région: <strong>${regionname}</strong>
Province: <strong>${provincename}</strong>
Commune: <strong>${communename}</strong>
Numéro pour le transfert: <strong>${phone1}</strong>
Montant à envoyer: <strong>${transfert\_self\_check}</strong>
Faite une capture d'écran (accountability-experiment-transfer\_summary1)**accountability-experiment-transfer\_summary1

**Date du jour: <strong>${today}</strong>
Enquêteur: <strong>${surveyorname}</strong>
Nom de la région: <strong>${regionname}</strong>
Province: <strong>${provincename}</strong>
Commune: <strong>${communename}</strong>
Numéro pour le transfert: <strong>${phone2}</strong>
Montant à envoyer: <strong>${transfert\_self\_check}</strong>
Faite une capture d'écran (accountability-experiment-transfer\_summary2)**accountability-experiment-transfer\_summary2

**ENQUÊTEUR: Avez-vous fait la capture d'écran ? (accountability-experiment-screenshot\_confirm)**accountability-experiment-screenshot\_confirm

**H106a. Quel est le numéro de téléphone sur lequel vous voulez recevoir l'argent ? (accountability-experiment-transfer\_number)**accountability-experiment-transfer\_number

**ENQUETEUR: Entrer à nouveau ce numéro de téléphone (accountability-experiment-transfer\_number\_check)**accountability-experiment-transfer\_number\_check

**Date du jour: <strong>${today}</strong>
Enquêteur: <strong>${surveyorname}</strong>
Nom de la région: <strong>${regionname}</strong>
Province: <strong>${provincename}</strong>
Commune: <strong>${communename}</strong>
Numéro pour le transfert: <strong>${transfer\_number\_check}</strong>
Montant à envoyer: <strong>${transfert\_self\_check}</strong> (accountability-experiment-transfer\_summary3)**accountability-experiment-transfer\_summary3

**ENQUÊTEUR: Avez-vous fait la capture d'écran ? (accountability-experiment-screenshot2\_confirm)**accountability-experiment-screenshot2\_confirm

**accountability-experiment\_end**accountability-experiment\_end

**accountability-experiment\_duration**accountability-experiment\_duration

**ENQUETEUR NE PAS POSER LA QUESTION:
Le répondant a t-il abandonné ? (accountability-abandonned12)**accountability-abandonned12

**accountability-corrup\_start**accountability-corrup\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Pour les décideurs dans une position comme la vôtre, il existe parfois des possibilités de gain financier, par exemple en acceptant des pots-de-vin ou des ristournes, ou en apportant des affaires lucratives à des familles ou à des amis. Mais même si ces possibilités existent, comme nous le savons tous, les décideurs n'en profitent pas nécessairement. Il pourrait y avoir différentes explications à cela. J'aimerais vous demander quelle est l'explication qui a le plus de chances d'être correcte. (accountability-corruption-corr\_note1)**accountability-corruption-corr\_note1

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
EXPLICATION 1 : Si un décideur renonce à des possibilités de s'enrichir, c'est parce qu'il/elle risque de s'attirer des ennuis pour cela. (accountability-corruption-corr\_note2)**accountability-corruption-corr\_note2

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
EXPLICATION 2 : Si un décideur renoncent à des occasions de s'enrichir, c'est en raison de leurs valeurs ou principes personnels. (accountability-corruption-corr\_note3)**accountability-corruption-corr\_note3

**H107. À votre avis, l'explication 1 est-elle plus probable que l'explication 2, ou l'explication 2 est-elle plus probable que l'explication 1 ? (accountability-corruption-corr\_expl\_0)**accountability-corruption-corr\_expl\_0

**H108. Diriez-vous que l'Explication 1 est probable à plus de 90 % ? (accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_90)**accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_90

**H109. Diriez-vous que l'Explication 1 est probable à plus de 60 % ? (accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_60)**accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_60

**H110. Diriez-vous que l'Explication 1 est probable à plus 70 % ? (accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_70)**accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_70

**H111. Diriez-vous que l'explication 1 est probable à plus de 80 % ? (accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_80)**accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_80

**H112. Diriez-vous que l'explication 2 est probable à plus de 90 % ? (accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_90)**accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_90

**H113. Diriez-vous que l'Explication 2 est probable à plus de 60 % ? (accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_60)**accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_60

**H114. Diriez-vous que l'Explication 2 est probable à plus de 70 % ? (accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_70)**accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_70

**H115. Diriez-vous que l'explication 2 est probable à plus de 80 % ? (accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_80)**accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_80

**Laissez-moi vous donner un exemple précis : Une municipalité passe un contrat avec une entreprise pour la construction d'une halle de marché. L'entreprise met en place une structure, mais pas dans la qualité convenue dans le contrat. Elle propose de verser un pot-de-vin si la structure est approuvée de toute façon et si le contrat est payé dans son intégralité. (accountability-corruption-corr\_note4)**accountability-corruption-corr\_note4

**H116. Dans la pratique, quelle est la probabilité que l'entreprise ait des ennuis JUSTE POUR AVOIR TENTER D'OFFRIR UN POT DE VIN ? (accountability-corruption-corr\_attempt)**accountability-corruption-corr\_attempt

**H117. Si une situation comme celle décrite ci-dessus se produit dans votre municipalité et que l'entreprise TENTE de proposer un pot-de-vin à quelqu'un, quelle est la probabilité que vous appreniez à connaître le pot-de-vin proposé ? (accountability-corruption-corr\_info\_attempt)**accountability-corruption-corr\_info\_attempt

**H118. Si une situation telle que celle décrite se produisait dans votre municipalité et que quelqu'un ACCEPTAIT EFFECTIVEMENT un pot-de-vin, quelle est la probabilité que cela soit connu de d'autres personnes ? (accountability-corruption-corr\_info\_bribe)**accountability-corruption-corr\_info\_bribe

**H119. Dans une telle situation, s'il y a des raisons de soupçonner que quelqu'un dans votre municipalité a accepté un pot-de-vin, quelle est la probabilité que le CONSEIL MUNICIPAL enquête sur l'affaire ? (accountability-corruption-corr\_council)**accountability-corruption-corr\_council

**H120. Dans une telle situation, s'il y a des raisons de soupçonner que quelqu'un de votre municipalité a accepté un pot-de-vin, quelle est la probabilité qu'il y ait une ENQUÊTE CRIMINELLE ? (accountability-corruption-corr\_criminal)**accountability-corruption-corr\_criminal

**H121. Dans une telle situation, s'il y a des raisons de soupçonner que quelqu'un dans votre municipalité a accepté un pot-de-vin, quelle est la probabilité qu'il y ait un RETOUR ELECTORAL contre le maire ? (accountability-corruption-corr\_electoral)**accountability-corruption-corr\_electoral

**H122. Tout bien considéré, dans une commune comme la vôtre, quelle est la probabilité qu'un décideur municipal puisse S'EN SORTIR en acceptant un pot-de-vin dans la situation que nous avons décrite ? (accountability-corruption-corr\_impunity)**accountability-corruption-corr\_impunity

**corrup\_end**corrup\_end

**corrup\_duration**corrup\_duration

**ENQUETEUR NE PAS POSER LA QUESTION:
Le répondant a t-il abandonné ? (abandonned13)**abandonned13

**localgov\_start**localgov\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Je vais maintenant vous demander votre opinion personnelle sur divers sujets de gouvernance municipale. Vos réponses à ces questions seront anonymisées, c'est-à-dire qu'elles ne vous seront pas attribuées par nom ou par commune lors de la publication des données de cette étude. (localgovernance-localgovernance\_note)**localgovernance-localgovernance\_note

**J100. Diriez-vous que la COVID-19 a réduit la capacité du conseil municipal à accomplir ses tâches ? (localgovernance-covid\_munperformance)**localgovernance-covid\_munperformance

**J101. Diriez-vous que la pandémie de COVID-19 ou la réponse de votre municipalité à celle-ci a tendu les relations entre les citoyens et les autorités municipales ? (localgovernance-covid\_citizenrelations)**localgovernance-covid\_citizenrelations

**J102. Selon vous, les municipalités du Burkina Faso devraient-elles être autorisées à emprunter de l'argent en émettant des obligations municipales ? (localgovernance-borrowing)**localgovernance-borrowing

**Je voudrais également vous demander votre avis sur le financement des municipalités basé sur la performance. Le financement basé sur les performances signifie qu'une partie des transferts fiscaux aux municipalités dépend des performances municipales. Les municipalités les plus performantes reçoivent des transferts fiscaux plus importants que les municipalités moins performantes. (localgovernance-perf\_finance)**localgovernance-perf\_finance

**J103a. Pensez-vous que l'introduction du financement basé sur la performance pourrait avoir des conséquences négatives pour votre commune ? (localgovernance-perf\_finance\_negative)**localgovernance-perf\_finance\_negative

**J103c. À quelles conséquences négative pensez-vous ? (localgovernance-perf\_finance\_negat\_speci)**localgovernance-perf\_finance\_negat\_speci

**J103d. Pensez-vous que l'initiation du financement basé sur la performance augmenterait la performance de votre municipalité ? (localgovernance-perf\_finance\_increase)**localgovernance-perf\_finance\_increase

**J103e. Outre la création d'incitations politiques à accroître les performances municipales, pensez-vous que le financement basé sur la performance pourrait avoir d'autres effets positifs sur votre commune ? (localgovernance-perf\_finance\_positiv)**localgovernance-perf\_finance\_positiv

**J103f. À quels effets positifs pensez-vous ? (localgovernance-perf\_finance\_positiv\_speci)**localgovernance-perf\_finance\_positiv\_speci

**J103g. Seriez-vous en faveur ou contre l'introduction d'un financement des municipalités basé sur la performance ? (localgovernance-finance\_system)**localgovernance-finance\_system

**J104. Selon vous, quels devraient être les rôles des gouvernements municipaux et des gouvernements nationaux dans la délivrance des permis d'exploitation minière ? (localgovernance-mining\_permits)**localgovernance-mining\_permits

**J105. Pourquoi pensez-vous cela ? (localgovernance-mining\_expl)**localgovernance-mining\_expl

**J106. Selon vous, les municipalités devraient-elles être autorisées à imposer aux mines des réglementations en matière de sûreté, d'environnement, de sécurité ou d'impact social qui vont au-delà des réglementations nationales ? (localgovernance-mining\_regulation)**localgovernance-mining\_regulation

**J107. Selon vous, les municipalités du Burkina Faso devraient-elles être autorisées à réglementer et à superviser de manière indépendante les groupes d'autodéfense, tels que les Koglweogo ou les Dozo ? (localgovernance-koglweogo\_regulation)**localgovernance-koglweogo\_regulation

**J108. A votre avis, les groupes d'autodéfense sont-ils efficaces pour assurer la sécurité dans votre commune ? (localgovernance-koglweogo\_effective)**localgovernance-koglweogo\_effective

**J109. Diriez-vous qu'il y a beaucoup de collaboration, un peu de collaboration ou aucune collaboration entre le groupe d'autodéfense et les autorités publiques dans votre commune ? (localgovernance-koglweogo\_cooperation)**localgovernance-koglweogo\_cooperation

**J110. A quelle fréquence rencontrez-vous les dirigeants des groupes d'autodéfense pour discuter des questions de sécurité publique dans votre commune ? (localgovernance-koglweogo\_meetingfrequency)**localgovernance-koglweogo\_meetingfrequency

**J111. Votre municipalité a-t-elle déjà reçu l'aide des groupes d'autodéfense pour faire respecter le paiement des taxes municipales ? (localgovernance-koglweogo\_taxenforcement)**localgovernance-koglweogo\_taxenforcement

**J112. Si la municipalité avait des difficultés à faire respecter le paiement des taxes municipales, pensez-vous que le groupe d'autodéfense aiderait à faire respecter le paiement des taxes, si on le lui demandait ? (localgovernance-koglweogo\_taxenforcement\_assist)**localgovernance-koglweogo\_taxenforcement\_assist

**J113. La municipalité a-t-elle déjà reçu l'aide de groupes d'autodéfense pour faire respecter un couvre-feu ? (localgovernance-koglweogo\_curfew)**localgovernance-koglweogo\_curfew

**J114. A votre avis, les groupes d'autodéfense sont-ils une menace pour la paix entre les groupes ethniques dans votre commune ? (localgovernance-koglweogo\_threat)**localgovernance-koglweogo\_threat

**J115. Selon vous, la mairie devrait-elle avoir un rôle plus important dans la planification des opérations des forces de défense et de sécurité dans leur commune ? (localgovernance-security\_planning)**localgovernance-security\_planning

**J116. Selon vous, faut-il demander au conseil municipal de consentir aux opérations des forces de défense et de sécurité dans leur commune ? (localgovernance-security\_veto)**localgovernance-security\_veto

**J117. Selon vous, la mairie devrait-elle participer au suivi des opérations de sécurité dans sa commune ? (localgovernance-security\_monitoring)**localgovernance-security\_monitoring

**J118. Les forces de sécurité vous ont-elles déjà informé à l'avance d'une opération dans votre commune ? (localgovernance-security\_briefed\_ever)**localgovernance-security\_briefed\_ever

**J118a. Les forces de sécurité ont-elles déjà mené une opération dans votre commune sans vous informer à l'avance ? (localgovernance-security\_briefed\_failed)**localgovernance-security\_briefed\_failed

**J119. En général, êtes-vous satisfait de la mesure dans laquelle les communes sont informées à l'avance des opérations de sécurité ? (localgovernance-security\_briefed\_satisfied)**localgovernance-security\_briefed\_satisfied

**localgov\_end**localgov\_end

**localgov\_duration**localgov\_duration

**Nous sommes arrivés à la fin de la première partie de l'enquête aujourd'hui. Nous vous remercions pour votre collaboration. Pour continuer avec la deuxième et troisième partie, nous voulons connaitre votre disponibilité dans la journée pour poursuivre avec ces autres parties. VEUILLEZ NOUS DONNER ENTRE AUJOURD'HUI ET DEMAIN OU UN AUTRE JOUR, UNE HEURE A LAQUELLE NOUS POUVONS VOUS APPELER. (endnote1)**endnote1

**Avez-vous des questions au vu de notre entretien ? (end\_questions\_yn)**end\_questions\_yn

**Quelles sont ces questions ? (end\_questions)**end\_questions

**Veuillez sélectionner le statut correspondant à votre entretien (status\_consent)**status\_consent

**Spécifier l'autre raison de ce refus (refusal\_reason)**refusal\_reason

**Quelle est cette raison ? (status\_oth)**status\_oth

**end\_consented**end\_consented

**Enquêteur, nous avons fini la PARTIE 2 de l'entretien avec ce décideur. Cela veut dire que vous avons fait la PARTIE 1 et 2 et il nous reste la partie 3. Veuillez sauvegarder ce questionnaire et faire revoir par votre superviseur. (endnote)**endnote

**durationnoGPS**durationnoGPS

**Veuillez écrire ici vos remarques sur l'enquête. (remark)**remark

**meta-instanceID**meta-instanceID

**meta-instanceName**meta-instanceName

**formdef\_version**formdef\_version

**review\_quality**review\_quality

**KEY**KEY